



Il Centro Linguistico Omnes Linguae è una realtà giovane e dinamica, nata per iniziativa della titolare Elena Leonardi che, dopo il conseguimento della laurea alla facoltà per Interpreti e Traduttori dell'Università di Trieste, ha intrapreso da subito l'attività di traduttrice e docente di lingue straniere per privati e aziende. Col tempo, poi, è divenuta quasi naturale la scelta di ampliare la gamma di servizi offerti, incrementando anche il numero di lingue straniere da proporre ai clienti, in modo da assisterli in maniera più completa in tutte le situazioni che lo richiedevano. L'obiettivo di Omnes Linguae è stato, perciò, fin dall'inizio quello di fornire alle aziende un supporto valido e adeguato nell'instaurare e intrattenere relazioni con l'estero. In tal senso, i servizi proposti, siano essi la formazione linguistica del personale oppure le traduzioni e l'interpretariato, rappresentano la risposta ideale al superamento dei problemi di comunicazione e degli ostacoli linguistici.

CORSI DI LINGUE

1. Modalità

I corsi possono essere organizzati con le seguenti modalità:

- Individuale: si tratta di corsi personalizzati che vengono progettati in base alle richieste specifiche del partecipante. Hanno frequenza ed orario flessibili, per cui si adattano perfettamente a qualsiasi esigenza, senza alcuna perdita di lezioni. Il programma viene studiato in maniera mirata per permettere il raggiungimento degli obiettivi prefissati.
- Semindivduale: si tratta di corsi organizzati per due persone con lo stesso livello di conoscenza della lingua. Presentano le stesse caratteristiche e gli stessi vantaggi dei corsi individuali.
- Collettivo: si tratta di corsi di gruppo composti da un massimo di 7 partecipanti aventi lo stesso livello di conoscenza della lingua. Il numero ristretto di partecipanti permette di essere seguiti dal docente quasi come in un corso individuale ed offre la possibilità ad ogni singolo allievo di partecipare attivamente alla lezione. I corsi collettivi si caratterizzano per avere durata, frequenza ed orario stabiliti e vengono organizzati in tre periodi dell'anno: autunno, primavera, estate.
- Aziendale: si tratta di corsi organizzati su richiesta, in una delle modalità precedentemente elencate e possono essere svolti sia presso la nostra sede che direttamente presso la sede dell'azienda richiedente.
- Videoconferenza: si tratta di corsi individuali on-line nei quali si comunica con l'insegnante in videoconferenza attraverso il programma Skype. Ciò permette di programmare le lezioni in modo flessibile, con un notevole risparmio di tempo e denaro. E' infatti possibile seguire il corso comodamente dal proprio ufficio, da casa o da qualsiasi parte del mondo ci si trovi, semplicemente prenotando la lezione in anticipo. Questa modalità è ideale per chi viaggia molto, ma non vuole rinunciare all'opportunità di imparare o approfondire una lingua straniera.

2. Orario e frequenza

L'orario e la frequenza dei nostri corsi, ad eccezione di quelli collettivi, sono flessibili e consentono ai partecipanti di conciliare le proprie esigenze di lavoro con l'apprendimento della lingua straniera. E' possibile, inoltre, organizzare corsi intensivi con frequenza giornaliera e durata ridotta, per coloro che hanno la necessità di raggiungere un determinato livello di conoscenza in brevissimo tempo.

I corsi collettivi, non aziendali, hanno frequenza di una o due lezioni a settimana, a seconda della lingua e della tipologia di corso, e vengono organizzati esclusivamente in orario serale.

3. Metodo e programma

Il metodo utilizzato dai nostri docenti è il risultato dei più moderni studi in materia di apprendimento delle lingue straniere: la lezione, anche nei corsi di livello base o elementare viene svolta perlopiù nella lingua straniera oggetto di studio e ciò permette di iniziare a parlarla da subito, con dialoghi piuttosto semplici che, però, diverranno via via sempre più articolati. L'espressione orale costituisce dunque l'aspetto preponderante dell'intera lezione; tuttavia anche le altre tre abilità linguistiche, lettura, comprensione e scrittura, non vengono trascurate. A tale proposito, i nostri docenti hanno a disposizione materiale audio e video per le attività di ascolto e i libri di testo forniti ai partecipanti presentano una sezione dedicata alla grammatica e alla redazione di testi di vario genere (lettere, e-mail, riassunti, dialoghi, resoconti, ...).

Il programma dei corsi individuali, aziendali e in videoconferenza può essere personalizzato scegliendo tra vari indirizzi: generale, commerciale, tecnico, turistico, ecc. Il nostro staff è a disposizione per la creazione del programma più adatto al raggiungimento degli obiettivi prefissati. Al termine di ciascun corso, i partecipanti verranno sottoposti ad un test finale di valutazione delle conoscenze acquisite, il cui giudizio verrà riportato sull'attestato di frequenza.

4. Docenti

I docenti che formano il nostro staff sono stati selezionati accuratamente, in base alla propria formazione ed esperienza e sono, pertanto, tutti altamente qualificati e competenti. I corsi di livello intermedio o avanzato e quelli di sola conversazione vengono assegnati esclusivamente a docenti di madrelingua straniera.

Tutti i corsi vengono, inoltre, coordinati dalla titolare e direttrice didattica, responsabile del controllo della qualità e pronta a far fronte a qualsiasi richiesta da parte dei partecipanti.

5. Attestati e certificazioni

A tutti i partecipanti che abbiano frequentato almeno il 70% delle lezioni, viene rilasciato un attestato di frequenza sul quale verrà riportato il giudizio complessivo sull'andamento del corso. Inoltre, per le lingue inglese e spagnolo, è possibile seguire dei corsi specifici per la preparazione agli esami Cambridge e DELE, la cui valenza è riconosciuta a livello europeo.

TRADUZIONI

Il nostro servizio di traduzione si distingue per accuratezza, precisione e puntualità. Tutti i nostri collaboratori, infatti, sono dei professionisti del settore ed hanno dunque una notevole esperienza in questo campo. Le traduzioni verso una lingua straniera, vengono assegnate esclusivamente a traduttori madrelingua e sono sottoposte a revisione prima della consegna al cliente.

Data la nostra ampia rete di collaboratori, possiamo eseguire traduzioni in tutte le lingue europee e in alcune lingue extraeuropee, come di seguito elencato:

- | | |
|------------|--------------|
| - Albanese | - Olandese |
| - Arabo | - Polacco |
| - Cinese | - Portoghese |
| - Croato | - Rumeno |
| - Francese | - Russo |
| - Greco | - Spagnolo |
| - Inglese | - Svedese |
| - Italiano | - Tedesco |
- Traduzioni in altre lingue su richiesta

I settori di specializzazione sono:

- commerciale (offerte, corrispondenza, ...)
- tecnico (manuali, capitoli, schede tecniche, ...)
- pubblicitario (presentazioni, siti web, depliant, cataloghi, ...)
- scientifico (articoli scientifici, testi di astronomia, ...)
- turistico (guide, menu, cataloghi, ...)
- giuridico (procure, certificati, statuti ...)

1. Asseverazione

E' possibile richiedere l'asseverazione, ossia il giuramento presso il tribunale, di traduzioni di documenti legali in qualsiasi lingua.

2. Revisioni

Tutte le traduzioni vengono sottoposte a revisione prima della consegna, ad eccezione degli incarichi urgenti che prevedano un volume di lavoro superiore alle 5 cartelle giornaliere.

Si effettuano, inoltre, revisioni di traduzioni eseguite da terzi che possono variare dalla semplice correzione di errori tipografici ad una sostanziale rielaborazione del testo.



SEGRETERIA INTERNAZIONALE

Il nostro Centro Linguistico è in grado di assistere le aziende nei loro contatti con l'estero, soprattutto in situazioni che richiedano precisione e competenza. In tal senso, possiamo fare le veci di un ufficio commerciale estero, offrendo un servizio di gestione delle telefonate e della corrispondenza rapido e immediato. Inoltre, con un semplice preavviso, il nostro personale potrà essere a disposizione direttamente presso la sede aziendale.

INTERPRETARIATO

Assicuriamo la fornitura di interpreti professionisti, in grado di risolvere qualsiasi tipo di ostacolo comunicativo, nelle maggiori lingue europee e in alcune lingue extraeuropee. I possibili ambiti di impiego del nostro personale sono:

- fiere
- trattative commerciali
- visite aziendali

Per maggiori informazioni, scrivete al nostro indirizzo e-mail info@omneslinguae.it oppure al nostro numero di fax 049/9403925.